

EN BREF

RENAN

Les Otarires aux bonnes dates

Une petite erreur s'est glissée dans l'article concernant le festival des Otarires paru dans l'édition d'hier en page 9. Raynald et sa troupe seront sur la scène de Moudon ce vendredi 4 octobre et à la Salle de spectacles de Renan le lendemain, à 20h30. Et non le contraire, comme indiqué par erreur. **JDJ**

TRAMELAN

L'Armée du Salut fête les moissons

La Fête des moissons de l'Armée du Salut se tiendra ce samedi 5 octobre dès 9h à la salle de la Marelle avec, pour commencer, un café et des pâtisseries. A midi, place à la traditionnelle choucroute garnie (d'autres menus plus «légers» seront aussi proposés). Durant toute la journée, la population pourra déambuler entre les différents stands de légumes, fruits, boulangerie, pâtisserie, artisanat. Un concours et une tombola ainsi que des animations pour enfants sont prévus. Dès 20h, soirée spectacle avec danse et une pièce de théâtre intitulée: «Mon précieux». **C-MPR**

Page Économie et Bourse complète sur notre e-paper

MATIÈRES PREMIÈRES

	dernier	préc
Prix du brut (NYME \$ par baril).....	55.08	55.91
Huile de chauffage par 100 litres.....	93.40	93.90

Prix indicatif 3000 6000 litres

PUBLICITÉ

ROY MAZOUT A ET DIESEL R L
032/941.46.17 - 079/446.32.38 - 2613 VILLERET
contact@roymazout.ch / www.roy-mazout-diesel.ch
Vente de combustible et carburant
Révision de citerne - dépannage 7j./7

SLI	1538.0 +0.2%
NASDAQ COMP.	8005.6 +0.8%
DAX 30	12428.0 +0.3%
SMI	10078.3 +0.4%
SMIM	2592.4 +0.0%
DJ EURO STOXX 50	3569.4 +0.6%
FTSE 100	7408.2 -0.2%
SPI	12233.1 +0.3%
DOW JONES	26977.6 +0.5%
CAC 40	5677.7 +0.6%

BONHÔTE
Tel. +41 32 722 10 00 info@bonhote.ch www.bonhote.ch

	dernier	%31.12
B.Alt. M-Perf. CL (CHF)	13636.00	7.3
B.Asym.-Global CL B (CHF)	102.13	3.8
B.Asym.-Oblig. CL B (CHF)	98.28	3.6
B.Sel.-Gl.Em. M-Fonds (CHF)	139.47	11.5
B.Sel.-O. HR M-Fonds (CHF)	101.83	5.1
B.Str.-Monde (CHF)	152.30	7.9
Bonhôte-Immobilier	141.50	8.8

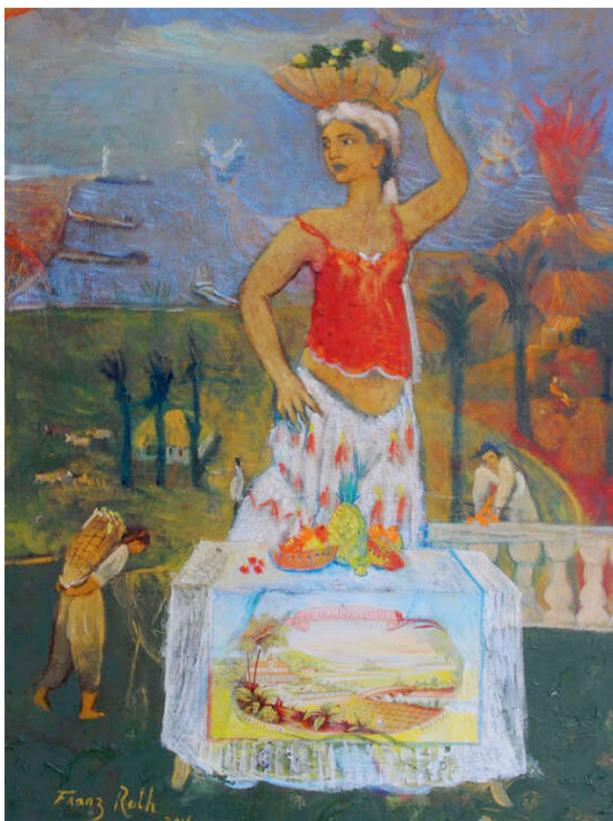
Tout l'art de mettre des récits en peinture

PERREFITTE Les œuvres de Franz Roth pour boucler l'année à la galerie Selz art contemporain.

PAR MAGALI ZAMPEDRI

La dernière exposition de l'année à la galerie Selz art contemporain accueille les œuvres de l'artiste Franz Roth. A voir du 6 au 27 octobre. Né en 1956 dans le canton de Berne, Franz Roth est diplômé de l'école des Beaux-Arts de Bienne. En 1975, il quitte la Suisse pour le Mexique où il rencontre le lithographe Leo Acosta pour lequel il travaillera durant sept ans dans son atelier d'impression. Il revient en Suisse en 1982 et repart pour les Indes puis pour San Francisco et s'installe ensuite au Mexique durant 23 ans. Depuis 2004, il est de retour en Suisse et vit à Uettiligen près de Berne où il a installé son atelier. Dès son plus jeune âge, Franz Roth a toujours dessiné et peint. Accompagnant son père en Italie pour ses déplacements professionnels, c'est de là qu'est né son engouement pour les voyages. Durant ces excursions, il découvre l'art en visitant quelques musées dans les villes où ils sont de passage et s'inspire de ces voyages et de la beauté du quotidien pour dresser des tableaux aux allures célestes.

Derrière la caméra aussi
Il dessine ce qu'il voit et l'emballage dans des histoires en images, des récits inspirés de la vie mais réélaborés par l'imagination. Franz Roth est également cinéaste et ses dons plastiques, sa psychomotricité singulière et sa virtuosité technique stupéfiante lui permettent de



Peinture à l'huile et tempura de 2017 intitulée «Los campos de Cuba». LDD

créer des séances picturales proches du film. Même si une certaine affinité avec des artistes surréalistes paraît évidente, l'artiste affirme ne pas l'être et il faut reconnaître qu'on ne retrouve pas chez lui la prétention de puiser directement dans l'inconscient, ce qui est propre au surréalisme. En admirant ses toiles, le spectateur en saisit d'emblée le sens et intègre les éléments à son propre imaginaire et à son

univers affectif. Ses tableaux sont des condensés picturaux de récits qui caractérisent l'argumentation persuasive des langages publicitaires. C'est peut-être ça qui explique l'attraction qui s'exerce sur le public à chacune des expositions de Franz Roth.

Vernissage, dimanche à 15h30. Galerie ouverte le samedi et le dimanche de 14h à 18h et sur demande au 079 779 56 27. Entrée libre.

Gym, jeux et athlétisme ont fait bon ménage

PÉRY La localité a vécu un week-end très sportif.

Ce week-end a été sportif pour Péry. En effet, l'Association de gymnastique du Jura bernois (AGJB) et la FSG Péry ont organisé la 32e Fête de jeux, ainsi que la finale de la Coupe jeunesse d'athlétisme. C'est le badminton qui a ouvert les festivités samedi. Organisé sous forme de tournoi, quatre équipes masculines et sept équipes féminines y ont pris part dans une ambiance sympathique et très fair-play. C'est finalement l'équipe de Tavacatifs 1 qui l'a emporté chez les hommes, tandis que chez les dames, la première place est revenue à l'équipe Vénia. Le dimanche matin, au tour des athlètes de la région de montrer leur talent lors de la cinquième et dernière manche de la saison. Tous ont tenté une dernière fois de battre

leur record. La course, le saut hauteur et le lancer de la petite balle étaient au programme des plus jeunes, alors que, pour les plus âgés, le lancer du poids et le saut hauteur étaient aussi de la partie.

Le volley pour finir en beauté

La journée s'est terminée avec le tournoi de volley-ball qui a réuni huit équipes, réparties en deux groupes: quatre équipes féminines et quatre masculines. Selon les résultats obtenus, un deuxième tour était alors organisé. Finalement, la victoire est revenue à l'équipe des Rétroactifs. Si du côté des participants, le sourire était au rendez-vous, les organisateurs, Maria Boegli et Claude-André Polier, étaient plus mitigés: «L'ambiance est toujours géniale et nous som-

mes contents d'organiser quelque chose, mais il y a toujours moins de participants. Pour vous donner une idée, il y a 19 ans, on avait 36 équipes de badminton et 19 de volley. C'est bien plus qu'aujourd'hui et c'est un peu frustrant...» Malgré tout, les organisateurs veulent rester positifs et pensent déjà à 2020. **MÉLISSA LÜDI**

LES VAINQUEURS DU CLASSEMENT ANNUEL D'ATHLÉTISME

Filles U8 Maeva Miserez, Malleray-Bévilard. **U10** Noella Canepa, Tavannes. **U12** Deborah Pasquier, Saint-Imier. **U14** Laura Dos Santos, Tavannes. **U16** Naomi Móri, Tavannes. **Open** Mélissa Rosselet, Saint-Imier. **Garçons U8** Maximilien Scharding, Malleray-Bévilard. **U10** Dany Schneider, Malleray-Bévilard. **U12** Mathieu Couderc, Tavannes. **U14** Mathieu Châtelain, Saint-Imier. **U16** Adrien Kobel, Reconville. **Open** Dylan Lüdi, Reconville.

Quand les fans du FCTT allient marche et gourmandise



Une pause arrosée bien méritée à l'arrivée au stade de Tramelan. LDD

TRAMELAN

Plus de 200 personnes ont participé samedi à la quatrième Orange gourmande.

Marche populaire, conviviale, ludique et à la fois gastronomique, celle qui relie chaque année en début d'automne les deux terrains de foot de Tavannes et Tramelan en était samedi à sa quatrième édition. Si le parcours empruntant chemins de campagne reste inchangé, départ et arrivée sont chaque année inversés. Au programme figuraient plusieurs étapes conviant aux plaisirs de la table, dégustations de vins, bières et autres remontants liquides, le point d'orgue à mi-parcours étant sans aucun doute le sanglier à la broche. En fait, il en a fallu deux de taille moyenne pour rassasier l'appétit des marcheurs, aiguisé par une météo automnale agréable. Par le biais de cette Orange gourmande, dont le label a

été emprunté à l'ancienne dénomination du stade de Tavannes, les organisateurs, sous la houlette de Maël Châtelain, rappellent en quelque sorte l'idéal de la fusion en 2001 des deux clubs de foot voisins.

FCTT, club sportif et social

Supporters, amis et marcheurs, ils étaient 210, samedi, à se rendre compte, autant au départ qu'à l'arrivée, de l'intense activité sportive et sociale que propose le FC Tavannes/Tramelan. En effet, à Tavannes, ce sont plusieurs équipes d'espoirs qui disputaient un tournoi de la catégorie G, base de la pyramide de la vingtaine de formations du FCTT. A l'arrivée au stade de Tramelan, c'est un match du championnat de 2e ligue inter FCTT 1 - Lerchenfeld qui était à l'affiche, fêté par une victoire 3-0 des protégés de l'entraîneur Steve Langel. Moins de bonheur en revanche entre la seconde équipe du FCTT 3e ligue, qui s'est inclinée 1-4 face à Moutier. **MICHEL BOURQUI**



Les gagnants du tournoi de volley avec les organisateurs devant le podium.



Il n'y a pas d'âge pour faire de l'athlétisme. MELISSA LÜDI